

Libre destos, que pudieran llamarse embarazos, queda el Bascuence una Lengua facilima y corriente: y tan fácil, que el que necesita de dos años para aprender cualquier lengua, puede aprender el Bascuence en cuatro meses.

Manuel de Larramendi, Diccionario Trilingüe

Soyez en congé destos qui pouvaient se nommer grossesses le Bascuence reste une Langue facilima et courante : et si facile, que celui qui a besoin de deux ans pour apprendre toute langue, le Bascuence peut apprendre dans quatre mois.

Manuel de Larramendi, un Dictionnaire Trilingue

¿QUÉ SEREMOS CAPACES DE DECIR EN EUSKERA?

1. Presentarse: nombre y apellidos, lugar de nacimiento, lugar de residencia (ciudad, barrio, calle), profesión, edad, estado civil.
2. Presentar a alguien.
3. Decir datos personales de una tercera persona: nombre y apellidos, lugar de nacimiento, lugar de residencia (ciudad, barrio, calle), profesión, edad, estado civil.
4. Preguntar a alguien sus datos personales: nombre y apellidos, lugar de nacimiento, lugar de residencia (ciudad, barrio, calle), profesión, edad, estado civil.
5. Describir objetos / personas.
6. Compras.
7. Hostelería: en el bar.
8. Hostelería: en el restaurante.

QU'EST-CE QUE SERONS-NOUS CAPABLES DE DIRE EN EUSKERA ?

1. Se présenter : nom et noms de famille, lieu de naissance, lieu de résidence (ville, quartier, fait taire), profession, âge, l'état civil.
2. Présenter à quelqu'un.
3. Dire des données personnelles d'une troisième personne : nom et noms de famille, lieu de naissance, lieu de résidence (ville, quartier, fait taire), profession, âge, l'état civil.
4. Demander à quelqu'un ses données personnelles : nom et noms de famille, lieu de naissance, lieu de résidence (ville, quartier, fait taire), profession, âge, l'état civil.
5. Décrire des objets/personnes.
6. Achats.
7. Hôtellerie : dans la barre.
8. Hôtellerie : dans le restaurant

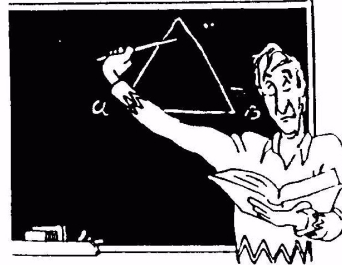
3. ESTADO Y CUALIDAD/ ÉTAT ET QUALITÉ

OGIBIDEAK/ profesiones/ professions

Mikel



Jon



Harri



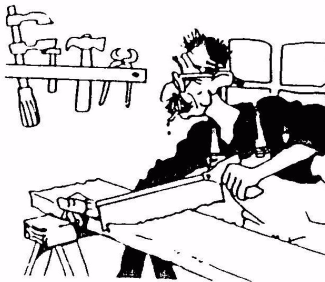
Antxon



Joxemiel



Sabino



Imanol



Edorta



ARIKETAK

1. LANTEGIAN: Entzun eta hutsuneak bete

- Kaixo, nor _____ zuek?
- + Gu Iñaki eta Jon _____
- _____ zarete?
- + Langileak _____
- _____ zarete?
- + Ez, gu ez gara _____, _____ gara

FAMILLE

NOREN – ¿de quién?- A qui?

KASUA JABEGO GENITIBOA

Auto Aitorren autoa da – éste es el coche de Aitor

Hauek Aitorren autoak dira – éstos son los coches de Aitor

	SINGULAR	PLURAL
nombre propio	-ren (bokala)	
	-en (konts.)	
sustantivo	-aren	-en

Posesivos de pronombres personales:

nire	gure
zure	zuen
haren (bere)	haien (beren)

aita – padre
izeba – tía-
ama – madre
senar - marido
aitona – abuelo
emazte - esposa
amona – abuela
lehengusu - primo

seme – hijo
lehengusina - prima
alaba – hija
koinatu - cuñado
seme-alabak – hijos
koinata - cuñada
anaia - hermano de hombre
iloba (loba) - sobrino/a

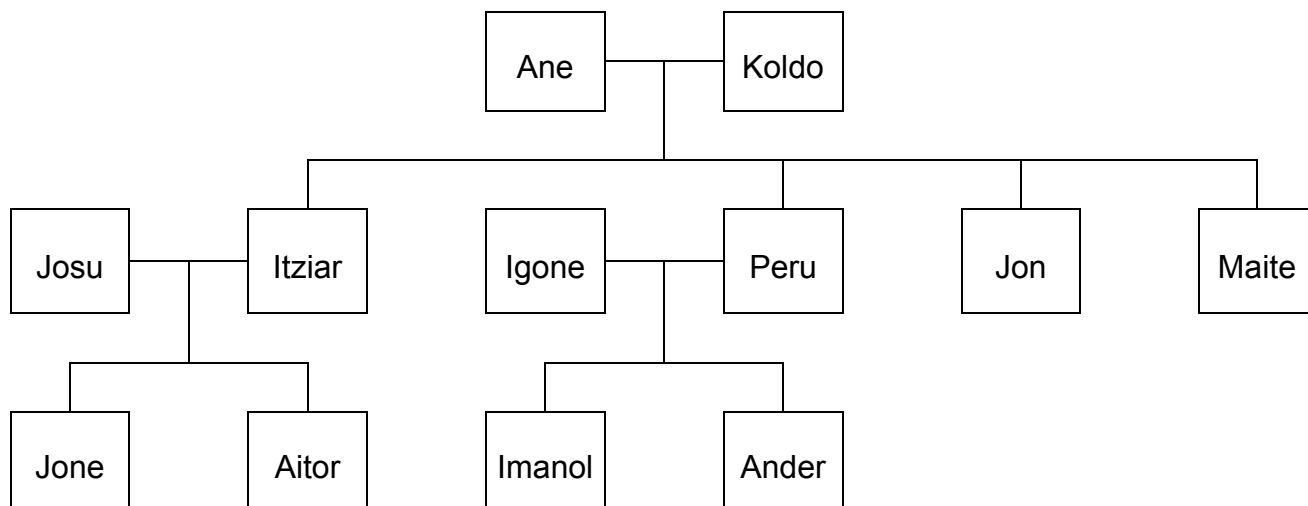
neba - hermano de mujer
biloba (iloba) - nieto/a
arriba - hermana de hombre
suhí - yerno
ahizpa - hermana de mujer
errain - nuera
osaba-tío
aitagarriba – suegro
amagarriba – suegra

ARIKETA:

2. Zuhaitz genealogikoa begiratu eta ahaidetasunak adierazi, adibidean bezala:

Mirad el arbol genealogico y indicad el parentesco, como en el ejemplo:

Voir le pedigree et d'indiquer la relation, comme dans l'exemple:



1. Ane - (Imanol): Ane Imanolen emaztea da
2. Koldo - (Ane):
3. Ane - (Peru):
4. Peru - (Ane):
5. Koldo - (Maite):
6. Maite - (Koldo):
7. Peru - (Jon):
8. Jon - (Itziar):
9. Itziar - (Imanol):
10. Imanol - (Itziar):
11. Peru - (Jone):
12. Itziar - (Peru):
13. Itziar - (Maite):
14. Ane - (Aitor):
15. Aitor - (Ane):
16. Koldo - (Aitor):
17. Jone - (Imanol):
18. Imanol - (Jone):
19. Josu - (Peru):
20. Ane - (Josu):
21. Koldo - (Josu):
22. Josu - (Ane):
23. Igone - (Ane):

ARIKETAK

3. Definitu adibidean bezala

Definir como en el ejemplo

Définir comme dans l'exemple

Ad.: Nire aita: nire amaren senarra.

nire aitona:

nire erraina:

nire osaba:

nire amaginarreba:

nire anaia:

nire aiton-amonak:

nire lehengusua:

nire emaztea:

NONGO – de donde- d'ou?

4. TELEFONAZ: Entzun eta hutsuneak bete

A: Bai, esan?

B: _____ naiz

A: Nor zara?

B: _____, _____ bat naiz.

A: _____ ?

B: _____. Hori _____ da?

A: Ez, hau _____ da

B: Ah! Barkatu

ikasle - alumno

euskaltegi - academia de euskera

politikari – Eusko Legebiltzar – Arzak jatetxe

langabetu – INEM – Ajuriaenea

irakasle – Euskal Herriko Unibertsitate – Bermeoko udaletxe

EL VERBO EGON ('estar' /"etre en") Y SUS COMPLEMENTOS (et ses complements: adjectives, adverbs)

Ni nago	Gu gaude
Zu zaude	Zuek zaudete
Hura dago	Haiek daude

¿Cómo está(n) ...? - Nola dago (daude) ...?

Comment est...? comment sont...?

La puerta esta abierta - Atea irekita dago

Jertsea zikin dago - el jersey está sucio

Con el verbo "egon" hay tres complementos posibles:

Avec le verb ETRE (en) locative il y a trois adverbs, adjectives et autres:

a) con VERBO: -TA (-DA, si el verbo acaba en -n): irekita, etzanda (tumbado)

b) con sustantivo: -(E)Z

Negar 'llanto' "pleure"- Negarrez 'Llorando' "en pleurant"

Barre 'risa' rire - Barrez 'Riendo' en riant

c) con adjetivo: no se le añade nada al adjetivo (alai 'contento').

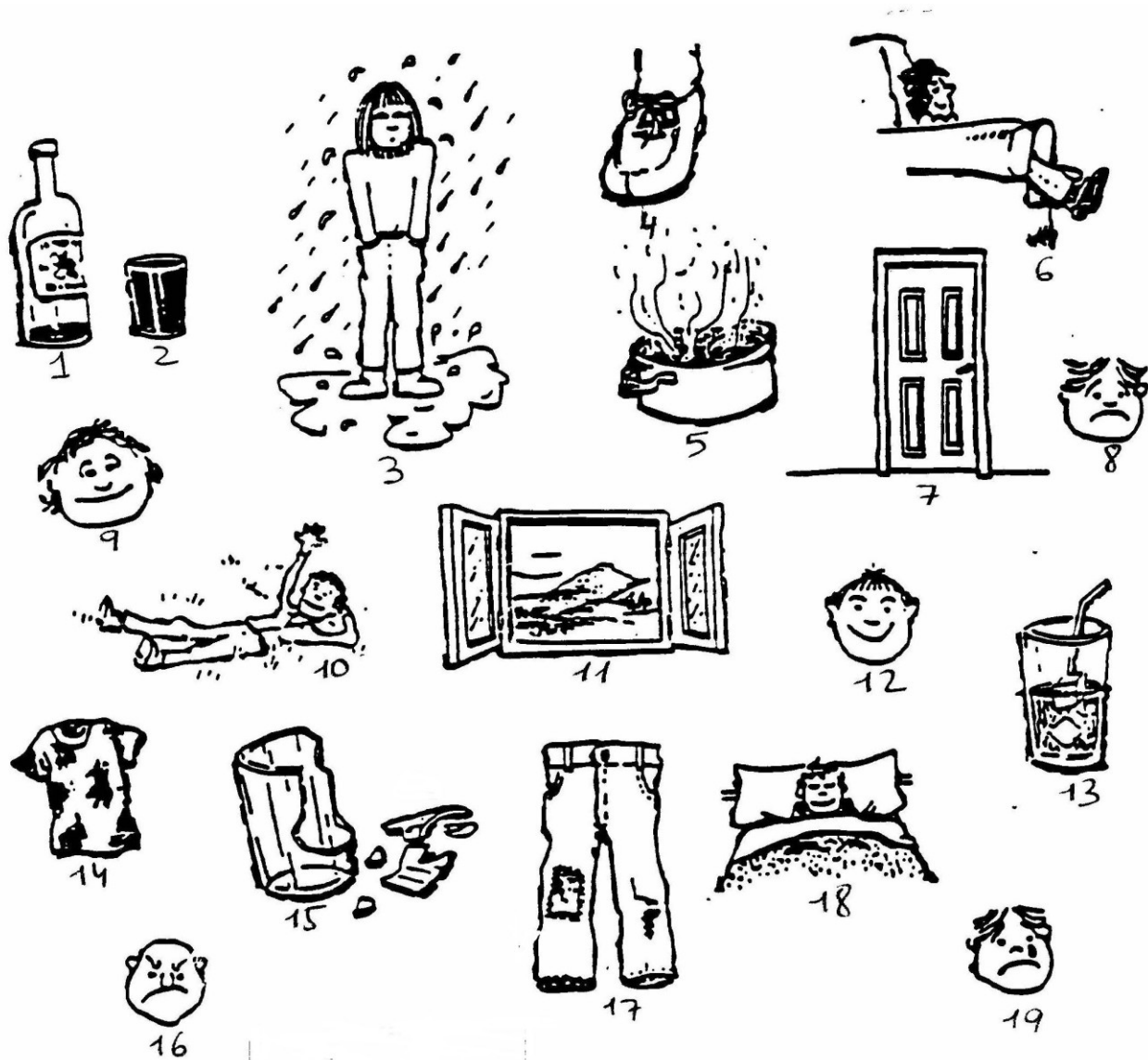
Ni alai nago, Gu alai gaude

d) otros: -(R)IK: pozik - contento hutsik – vacío

alai - alegre
apurtu - romper
barre - risa
bero - caliente
bete – llenar
busti – mojarse
eseri – sentarse
etzan – tumbarse
hutsik - vacío

ireki – abrir
itxi – cerrar
lo – dormido
lotu – atar
negar - llanto
pozik – contento
triste – triste
zikin - sucio
zutik - de pie

ate – puerta
botila – botella
edalontzi – vaso
jertse – jersey
lapiko – olla
leiho – ventana
mutil – chico
prakak – pantalones
zapata – zapato



NOLA, NOLAKOA (¿cómo?)

a) verbo EGON ('estar' etre): **qualité**

NOLA + dago...?: ¿cómo está...? comment est...?

b) verbo IZAN ('ser' ETRE): **état**

NOLAKOA/NOLAKOAK + Da/Dira...?: ¿cómo es... / cómo son...?

ARIKETAK

5. IZAN / EGON

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. (Zu) triste ----- gaur | 11. (Ni) pozik ----- |
| 2. (Zuek) Gasteizkoak ----- ? | 12. (Gu) eserita ----- |
| 3. Gu oso ondo ----- | 13. Zu oso gaztea ----- |
| 4. Mutil hori argala ----- | 14. Ume hauek oso txikiak ----- |
| 5. (Zuek) urduri ----- ? | 15. Amaia oso itsusia ----- |
| 6. Joseba zutik ----- | 16. Leihoak itxita ----- |
| 7. (Gu) zaharrak ----- | 17. (Ni) aspertuta ----- |
| 8. (Zuek) Gernikakoak ----- ? | 18. (Zu) oso lodi ----- |
| 9. Neska hori nekatuta ----- | 19. Betaurrekoak apurtuta ----- |
| 10. Ni oso altua ----- | 20. (Zuek) etzanda ----- ? |

Baskicka lektorka: Ainara Maya
ainara@mail.muni.cz

LOKATIBO KASUA NON?

Non dago botika? ¿Dónde está la farmacia?

Artajona kalean

Artajonan

Artajona eta Narrika artean 'entre Artajona y Narrika'

Artajona eta Kale Nagusi artean 'entre Artajona y la Calle Mayor'

Botika Artajona eta Narrika artean dago

arrandegi – pescadería

aurrezki kutxa - caja de ahorros

banketxe – banco

botika – farmacia

denda – tienda

eskola - escuela

euskaltegi – academia de euskera

geltoki - estación

gozotegi – pastelería

harategi – carnicería

jantxidenda – tienda de ropa

jatetxe – restaurante

komisaria - comisaría

liburudenda – librería

museo – museo

okindegi - panadería

postetxe - correos

taberna - bar

trengeltoki – estación

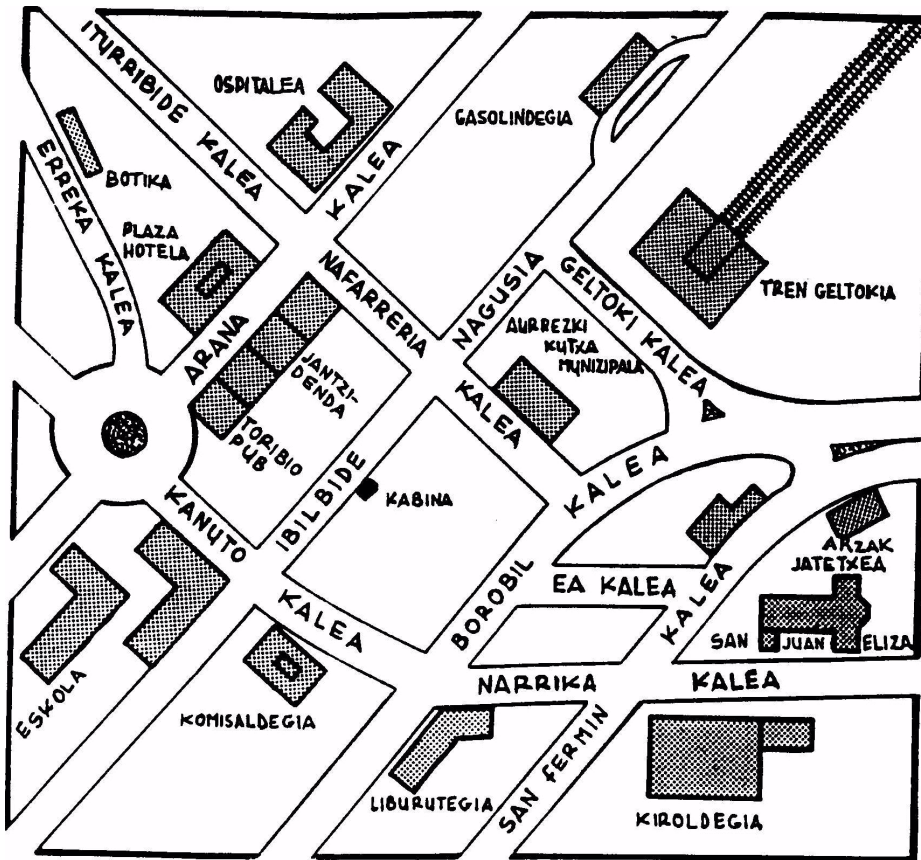
HEMENDIK – por aquí

Mesedez, badago hemendik (gertu) postetxerik? - Por favor, ¿hay alguna oficina de correos por aquí (cerca)?

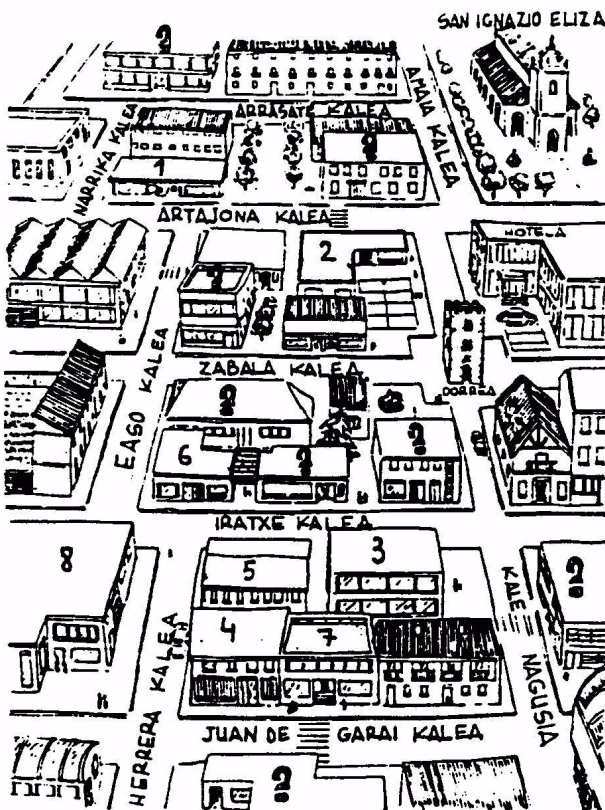
Bai, (badago bat) Artajona eta Narrika artean – Sí, (hay una) entre Artajona y Narrika

Eskerrik asko – Muchas gracias

A



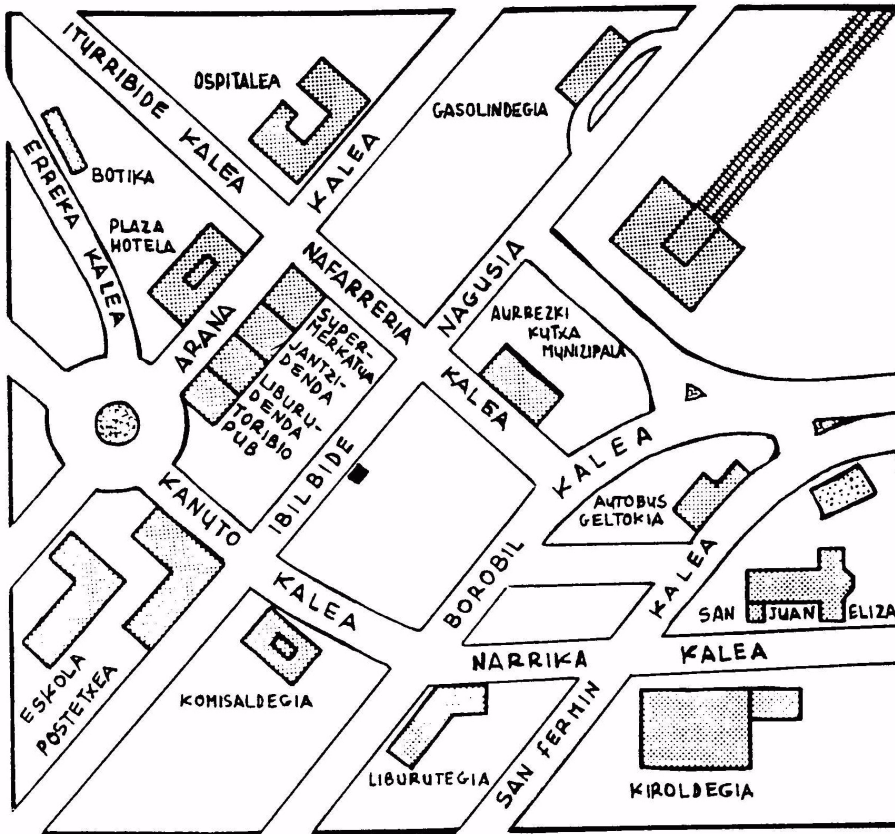
autobus geltoki
 supermerkatu
 postetxe
 liburudenda



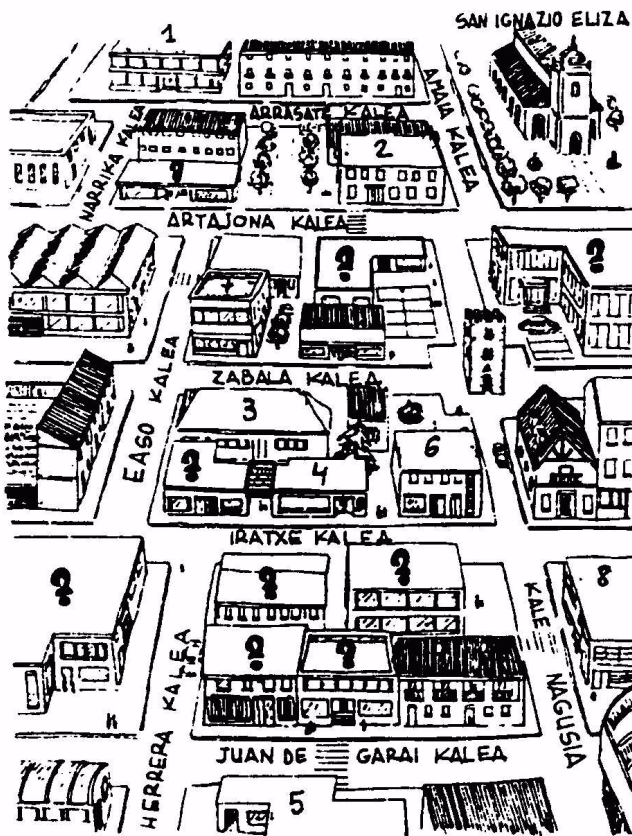
- | | |
|------------------|------------------|
| 1 botika | 5 arrandegi |
| 2 Iruñea taberna | 6 okindegi |
| 3 liburudenda | 7 aurrezki kutxa |
| 4 banketxe | 8 euskaltegi |

- | | |
|-----------------|-----------|
| Marilyn jatetxe | komisaria |
| postetxe | harategi |
| museo | gozotegi |
| denda | eskola |

B



Arzak jatetxe
 Ea kale
 kabina



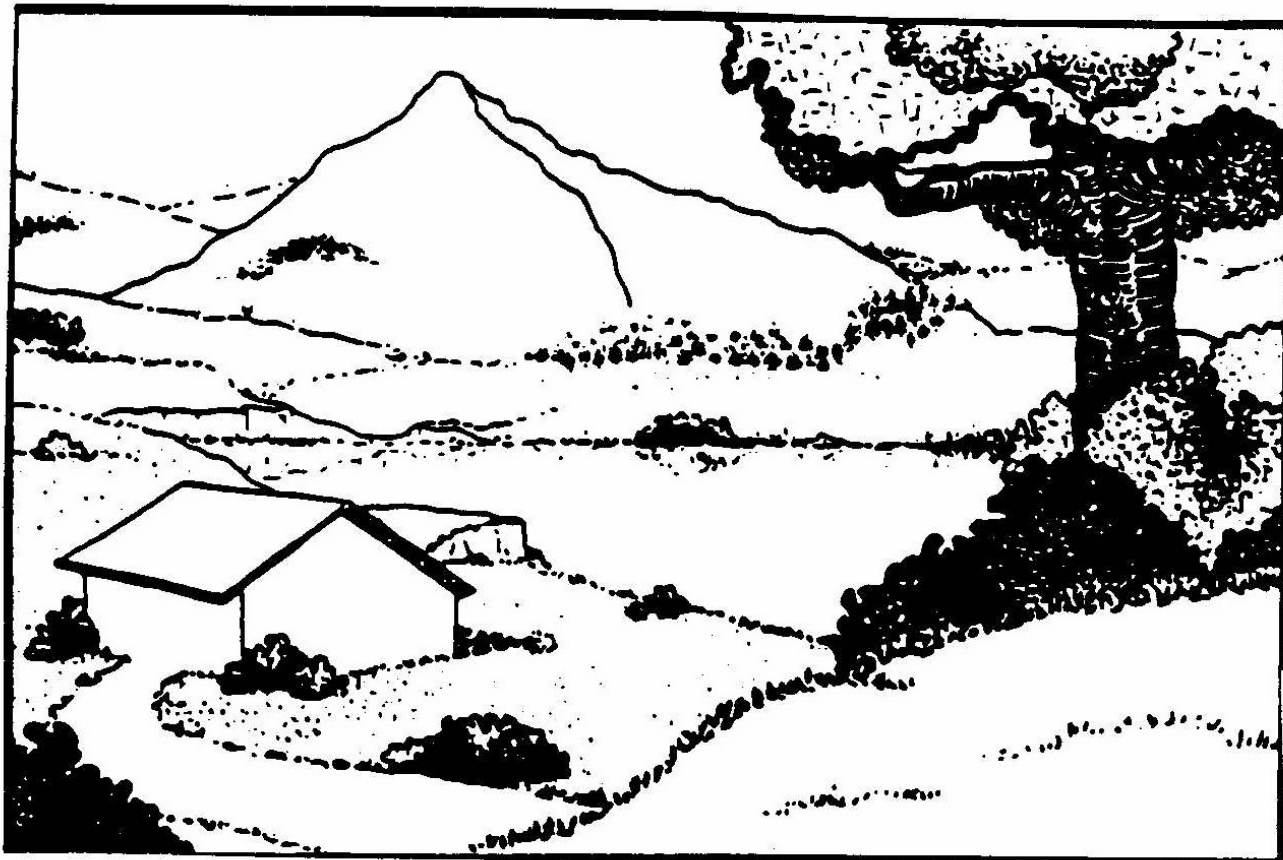
1 Marilin jatetxe
 2 postetxe
 3 museo
 4 denda

5 komisaria
 6 harategi
 7 gozotegi
 8 eskola

botika
 Iruñea taberna
 liburudenda
 banketxe

arrandegi
 okindegi
 aurrezki kutxa
 euskaltegi

PASAIA MARRAZTEN



ate - puerta
balkoi - balcón
beraz - por lo tanto
eguzki - sol

etxe - casa
ezker - izquierda
laku - lago
leiho - ventana

marrazki - dibujo
marraztu - dibujar
oso - muy
paper - papel

txalupa - barca
tximinia - chimenea
txori - pájaro
zuhaitz - árbol

Baskicka lektorka: Ainara Maya

ainara@mail.muni.cz

LEKU-POSPOSIZIOAK - posposiciones de lugar

Gainean - Encima

Aurrean - Delante

Barruan - Dentro

Ondoan - Al lado

Azpian – Debajo

Atzean - Detrás

Artean - Entre

Non dago saga? - ¿Dónde está el ratón? – ou es le souri?

Kaxoi gainean – Encima del cajón

Sagua kaxoi gainean dago. El ratón está encima del cajón

La posposición va detrás del nombre. El nombre no lleva artículo

Mutila etxe gainean dago; Txakurra etxe azpian dago; Neska etxe aurrean dago; Gizona etxe atzean dago

A



B



Baskicka lektorka: Ainara Maya
ainara@mail.muni.cz

ate – puerta, porte	katilu - tazón	ontzitegi – aparador
aulki – silla, chaise	katu – gato, chat	plater - plato
eltze - cazo	kaxoi – cajón	sukaltarri - fregadero
gatzontzi - salero	labe – horno,	txakur – perro, chien
gazta – queso, four		
fromage		

-RIK / -IK

Se usa en interrogativas y negativas, y tiene valor indefinido.

Il est utilisé dans interrogative et négative, et a une valeur illimitée.

Badago sagurik gazta barruan? –
¿Hay algún ratón dentro del queso?
Il y a un souri dans le fromage?

Bai, gazta barruan badago (sagu) bat
Ez, gazta barruan ez dago sagurik